

EUROBAROMETRAS Nr. 1
avril – 1974 m. gegužės mėn.

Pirmieji rezultatai

Turinys

1NAUJIENŲ PROBLEMA. INFORMACIJA.....	3
BENDRIJOS VEIKSMAI SPRENDŽIAMAI NEPATVIRTINGAI.....	6
TEISINGASVEIKSMAI ARBA NEPRIKLAUSOMI VEIKSMAI.....	11
DĒL BENDROSIOS RINKOS SUSIJUSIOS REIKALAVIMAI.....	12
Informacijostrūkumas.....	14
LENTELĖS PRIEDAI / PRIJUNGOTOS LENTELĖS.....	15
Pastabos.....	35
Techniniai skirtumai ir šalių skaičiaus skirtumai.....	35
„Eurobarometro“ apklausos dvasia taip pat šiek tiek pasikeitė.....	35



*Eŭropo
Demokratio
Esperanto*

Dokumentą parengė Pierre Dieumegard for [Europe-Democracy-Esperanto](#)

Šio „laikinojo“ dokumento tikslas – suteikti galimybę daugiau žmonių Europos Sąjungoje susipažinti su Europos Sąjungos parengtais (ir iš jų mokesčių finansuojamais) dokumentais.

Jei vertimo nėra, piliečiai diskusijas neįtraukiami.

Šis „Eurobarometro“ dokumentas [buvoprieinamas tik prancūzų ir anglų kalbomis, PDF formato s rinkmenose, gautosenuksenavus atspausdintą dokumentą](#). Iš pradinio failosukūrėme "LibreOffice" programinės įrangos parengtą odt failą, skirtą automatiniam vertimui į kitas kalbas. Dabar rezultatai pateikiami [visomis oficialiosiomis kalbomis](#).

Pageidautina, kad svarbių dokumentų vertimą perimtų ES administracija. "Svarbūs dokumentai" yra ne tik įstatymai ir kiti teisės aktai, bet ir svarbi informacija, reikalinga priimti pagrįstus sprendimus kartu.

Siekiant kartu aptarti mūsų bendrą ateitį ir sudaryti sąlygas patikimiems vertimams, esperanto tarptautinė kalba būtų labai naudinga dėl savo paprastumo, reguliarumo ir tikslumo.

Susisiekite su mumis: [Kontakto \(europokune.eu\)](mailto:europokune.eu) ir <https://e-d-e.org/-Kontakti-EDE>

EURO - barometras Nr. 1

Siekdama geriau stebėti trumpalaikę Europos viešosios nuomonės, ypač visuomenės interesų Bendrijos veiklos srityje, raidą, Komisija nusprendė nuo šių metų devyniose Bendrijos šalyse atlikti periodinius tyrimus.

Pirmasis iš šių tyrimų, kurio preliminarūs rezultatai skelbiami toliau, buvo atliktas balandžio mėn. pradžioje – gegužės mėn. Antrasis planuojamas spalio mėnesį.

Kaip barometras leidžia išmatuoti atmosferos slėgį ir taip prognozuoti orus trumpuoju laikotarpiu, taip ir šis „EURO-BAROMETER“ yra priemonė stebėti ir tam tikru būdu prognozuoti visuomenės požiūrį į svarbiausius aktualius klausimus, tiesiogiai ar netiesiogiai susijusius su Europos bendrijos plėtrai Europos suvienijimu.

Daugiau kaip 8900 15 metų ir vyresnių asmenų buvo apklausti namuose, remiantis nacionalinėmis reprezentatyviosiomis imtimis, parengtomis pagal kvotų metodą, o kiekvienoje šalyje apklausta apie 1000 asmenų, išskyrus Liuksemburgą, kuriame apklausta 300 asmenų.

Apklausa atliko aštuoni patvirtinti institutai, o bendrą koordinavimą ir analizę atliko Institut français d'Opinion publique¹ (Prancūzijos viešosios nuomonės institutas).

1 Šie institutai yra tokie:

Belgija ir Liuksemburgas : TARPTAUTINĖS MOKSLINIŲ TYRIMŲ ASOCIATOS,

Danmark : GALLUP MARKEDANALYSE, (x)

Vokietija : EMNID-INSTITUT, (x)

Prancūzija : PRANCŪZIJOS VIEŠOJI NUOMONĖ INSTITUTAS (FIG), (X)

Didžioji Britanija : GALLUP POLL, (X) Jungtinė Karalystė

Airija : IRISH MARKETING SURVEYS (RĪŠKOS RINKODAROS TYRIMAI),

Italija : „ISTITUTO PER LE RICERCHE STATISTICHE E L'ANALISI DELL'OPINIONE PUBBLICA“ (DOXA), (X)

nyderlandų : „HET NEDERLANDS INSTITUUT VOOR DE PUBLIEKE OPINIE“ (NIPO), (X)

Institutai, kurių vardus ir pavardes žymi ženklas (X) „EUROPOSOMNIBUS“ nariai arba korespondentai, iš kurių ši apklausa buvo atlikta pirmą kartą.

1NAUJIENŲ PROBLEMA. INFORMACIJA

Pirmuoju klausimu (atviru klausimu) respondentų buvo klausama, kas, jų nuomone, yra „svarbiausia problema tarp tų, su kuriais susidurią šalies vyriausybė“.

Beveik visose šalyse pirmasis spontaniškas atsakymas rodo darbo užmokesčio ir kainų problemą: perkamoji galia, mokesčiai, šeimos biudžetas ir gyvenimo lygis.

Toliau, su daug aukštesniu vidutiniu rangu:

ekonomikos krizė, užimtumas, nedarbas ir energetikoskrizė,

vidaus politika,

Visuomenės nepasitenkinimas.

Priklausomai nuo šalies, yra keletas skirtumų:

1° Kai kuriose šalyse didelė dalis reklamosšiu klausimu nepasireiškė: du iš dešimties žmonių Belgijoje ir Italijoje, beveik trys iš dešimties Vokietijoje ir keturi iš dešimties Danijoje. Prancūzijoje ir Airijoje susilaikiusiųjų yra tik 5 proc. arba 6 proc.

Pirmąją problemą tokiu laiku daugiau kaip 50 proc. respondentų Prancūzijoje ir Didžiojoje Britanijoje, tačiau tik 21 proc. arba 22 proc. Danijoje ir Nyderlanduose ir 13 proc. Liuksemburge.²

3° Kai kuriose šalyse "krizė" yra patingas įvykis: užimtumo ir nedarbo aspektus Danijoje ir Italijoje; Monetizavimo ir spekuliacijos problema Liuksemburge.³

4° Belgijoje ir Airijoje vidaus politikos problemos kelia daug didesnę susirūpinimą viešajai nuomonei nei kitose šalyse.

5° Kai kuriose šalyse dažnai kyla kitų problemų: taika, darbuotojų ir migrantų problema ir t. t. Ši likusi susirūpinimą keliančių klausimų kategorija neabejotinai yra Airijos visuomenės susirūpinimo dėl Airijos Respublikos ir Ulsterio provincijos santykių būklės išraiška.

Išsamesnė informacija pateikiama priedo 1 lentelėje.

2 Liuksemburgo rezultatai visada turėtų būti aiškinami atsargiai, nes respondentų yra nedaug. Kitose šalyse maždaug 1 000 respondentų paklaidos riba vidutinio dažnio srityje yra apie 3 proc.

3 Liuksemburgo rezultatai stebina, tačiau vėliau paaiškės, kad tai patvirtina atsakymai į kitus klausimus. Be to, kad suvokiame šalies, kaip tarptautinio finansų centro, vaidmenį, čia, kaip ir ankstesnėse apklausose, galime rasti šalies, kurios tuometinis Ministras Pirmininkas savo vardą priskyrė Europos bendrijos ekonominės ir finansinės sąjungos planui, įvaizdį. Apklausoje, išskyrus galimas klaidas, nieko nėra atsitiktinio.

Kiti du klausimai patvirtina Europos visuomenei rūpimų ekonominių klausimų svarbą ir kartu leidžia nustatyti kitus tiesioginius ar vidutinės trukmės interesus tarp problemų, kurias devynios Europos bendrijos valstybės narės siekia spręsti kartu.⁴

A. - Artimiausioje ateityje kainų kilimas vėl atsidurs vidurkio viršūnėje, o po to - ilgą kelią - energetikos problemos, Europos valiuta, regioniniai skirtumai ir gamtos apsauga.

Jei sujungtume atsakymus, kad, kaip nurodė kiekvienas suinteresuotasis asmuo, pirma ir antra vietos yra svarbios, gamtos apsauga užimtų trečią vietą, o po jos –vartotojųapsauga. Tai yra svarbus mažumos buvimas pagrindinių susirūpinimą keliančių klausimų požymis.

Vis dar yra keletas įdomių skirtumų, priklausomai nuo šalies:

1° Beveik 20% danų nekalba.

2° Europos valiutos problema yra nurodyta kaip ypač svarbi Liuksemburge ir Prancūzijoje.

3° Italijoje ypač aktualios žemės ūkio problemos ir regioniniai skirtumai.

4° Gamtos apsauga yra populiarsnė Danijoje ir Nyderlanduose nei kitose šalyse.

Tik Prancūzijoje daugiau kaip 10 proc. apklaustųjų mano, kad politinė Europa yra viena iš svarbiausių problemų.

B. - Vidutinės trukmės laikotarpiu, t. y. per ketverius ar penkerius metus, santykinė įvairių Europos bendrijos sprendžiamų problemų svarba šiek tiek skiriasi.⁵

4 Šios problemos buvo nurodytos sąrašė, kuris buvo pateiktas kiekvienam apklausiamam asmeniui ir kurio formulotė buvo tokia: „Devynios Europos bendrijos valstybės narės (bendroji rinka)bendradarbiaujaspresdamos tam tikras problemas. Čia yra sąrašas.(Rodyti žemėlapi). Ar galėtumėte pasakyti, kuri iš šių problemų, jūsų nuomone,šiuo metu yra svarbiausia? Ir antras lieu? „

A. Sukurti bendrą Europos valiutą,kuripakeistų visas valstybių narių valiutas, įskaitant (nacionalinęvaliutą),

B. Skirtumųtarp valstybių narių regionų mažinimas teikiant paramą mažiauišsivysčiusiems regionams.

C. Kartu kovoti su kainųkilimu.

D. Socialinės politikos, susijusios su darbuotojų užimtumu irprofesiniu mokymu, koordinavimas.

E. Bendros energijos tiekimo politikos įgyvendinimas.

F. Europos žemės ūkio modernizavimas skatinantnašiausiasdarbo vietas ir perklasifikuojant mažiau galimybių turinčius ūkininkus.

G. Bendros mokslinių tyrimų rėmimo politikos įgyvendinimas

H. Bendros gamtosapsaugosir kovos su tarša politikos įgyvendinimas.

I. Bendros pagalbospolitikos įgyvendinimas nepakankamai išsivysčiusiems šalims

J . Apsaugoti vartotojus nuo komercinio sukčiavimo ir piktnaudžiavimo reklama.

K. Priversti Europą kalbėti vienu balsu diskusijosesu amerikiečiais ir rusais.

L. Pasiiekti tikrą mokslo metų ir diplomų lygiavertiškumą, kad jaunimas galėtų studijuotibetkurioje Bendrijos šalyje.

Nė viena iš šių problemų.

5 „Dar kartąapsvarstykite tas pačias problemas, kurios, jūsų nuomone, greičiausiai išliks arba taps svarbiausiomis per ateinančius ketverius ar penkerius metus? Ir antra?

Kainų infliacija išlieka visų pirma spontaniškų atsakymų viršuje, ir tai yra visose šalyse, tačiau didelė procentinė dalis tik tada, kai reikėjo įvertinti dabartinę svarbą. Energetikos problema tampa vis svarbesnė. Gamtos apsauga šiuo metu vidutiniškai užima trečią vietą, o Nyderlandai ir Danija vis dar yra jautriausios šiai problemai šalys.

Net darant prielaidą, kad abu klausimai galėjo būti „užteršti“, t. y. kad respondentai buvo linkę išreikšti savo dabartinius nuogąstavimus dėl 1978–1980 m., neabejotina, kad 1974 m. Europos viešojoje nuomonėje išryškėjo dvi problemos, kurios laikomos reikšmingomis: energijos tiekimas ir gamtos apsauga.

9 - VIDUTINIAUSIAS KLASIFIKAVIMO SVARBIAUSIŲ PROBLEMŲ EUROPOS BENDRIJOS ŠALYSE KLASIFIKAVIMAS (1)

	Reikšmingos problemos artimiausioje ateityje	Reikšmingos problemos per 4 ar 5 metus
Bendra kova su kylančiomis kainomis	1,00	1,00
Bendros energijos tiekimo politikos įgyvendinimas	4,11	2,78
Bendros gamtos apsaugos ir taršos kontrolės politikos įgyvendinimas	4,33	3,67
Vartotojų apsauga nuo komercinio sukčiavimo ir piktnaudžiavimo reklama	5,44	7,33
Europos siekis kalbėti vienu balsu derybose su amerikiečiais ir rusais	5,56	5,22

(1) Pirmasis ir antrasis atsakymai sujungti į 12 punktų sąrašą.

(Žr. priedo 2 ir 2a, 3 ir 3a lenteles)

BENDRIJOS VEIKSMAI SPRENDŽIAMIS NEPATVIRTINGAI

Paklausta apie tas pačias problemas, kurių santykinę svarbą jis ką tik įvertino, didžioji dauguma visuomenės devyniose šalyse manė, kad tai, ką Europos bendrija iš tikrųjų daro, yra nepakankama. Problemos, kurios netrukus taps reikšmingos, yra tokios pat sunkios, kaip ir tos, kurios šiuo metu yra reikšmingos.

Kita vertus, tam tikrai problemai teikiama svarba nebūtinai yra susijusi su sprendimu dėl Bendrijos veiksmų. Pavyzdžiui, buvo pastebėta, kad pagalba nepakankamai išsivysčiusioms šalims teikiama tik sąrašo pabaigoje, o tai netrukdo masinei visuomenei manyti, kad Bendrija turėtų padaryti daugiau. Be abejo, šiame požiūryje yra tam tikra kompensacija už "blogą sąžinę".

11 - SPRENDIMAS DĖL EUROPOS BENDRIJOS VEIKSMŲ DVIEJŲ SVARBIAUSIŲ DABARTINIŲ PROBLEMŲ (ŠALIS)

	B	Da	Nuo	F	GB	Irl	Tai	L	N	Bendruomenė (1)
mano, kad Bendrijos veiksmai yra										
Pakankamas	7	6	10	4	8	9	19	8	10	10
Nepakankamas	81	69	74	85	72	84	66	84	70	74
Neatsakykite	12	25	16	11	20	7	15	8	20	16
IŠ VISO	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

(1) Svertinis dydis nustatomas pagal kiekvienos Bendrijos šalies 15 metų ir vyresnių gyventojų skaičių.

11a - SPRENDIMAS DĖL EUROPOS BENDRIJOS VEIKSMŲ DVIEJŲ SVARBIAUSIŲ DABARTINIŲ PROBLEMŲ (BY PROBLEM)

	mano, kad Bendrijos veiksmai yra:		Neatsakykite	Iš viso
	užtektinai	nepakankama s		
Kylančios kainos	7	78	15	100
Energetika	11	73	16	100
Gamtos apsauga	8	77	15	100
Vartotojų apsauga	7	77	16	100
Politinė Europa	10	79	11	100
Europos valiuta	11	75	14	100
Skirtumai tarp regionų	12	74	14	100
Užimtumas, profesinis mokymas	10	77	13	100
Žemės ūkis	17	70	13	100
Diplomų lygiavertiškumas	8	77	15	100
Pagalba nepakankamai išsivysčiusioms šalims	9	80	11	100
Moksliniai tyrimai	14	73	13	100
Nė viena iš šių problemų	3	11	86	100
Mišraus audinio (1)	9	76	15	100

(1) Bendras nesvertinis nacionalinių mėginių skaičius.

12 - SPRENDIMAS DĖL EUROPOS BENDRIJOS VEIKSMŲ DVIEJŲ BANDYMŲ, KURIE BUS SVARBIAUSIA (ŠALIS)

	B	Da	Nuo	F	GB	Irl	Tai	Lux	N	Bendruomenė (1)
mano, kad Bendrijos veiksmai yra										
-pakankama	9	9	9	7	9	10	21	9	13	11
-nepakankama	79	54	67	81	72	82	63	81	67	70
Neatsakykite	12	37	24	12	19	8	16	10	20	19
Iš viso	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

(1) Svertinis dydis nustatomas pagal kiekvienos Bendrijos šalies 15 metų ir vyresnių gyventojų skaičių.

12a - Sprendimas dėl Europos bendrijos veiksmų, susijusių su dviem problemomis, kurios taps svarbiausios (problema)

	mano, kad Bendrijos veiksmai yra:		Neatsakykite	Iš viso
	užtektinai	nepakankamas		
Kylančios kainos	7	76	17	100
Energetika	13	69	18	100
Gamtos apsauga	10	74	16	100
Politinė Europa	11	73	16	100
Europos valiuta	12	70	18	100
Skirtumai tarp regionų	13	70	17	100
Vartotojų apsauga	7	75	18	100
Žemės ūkis (2)	14	60	16	100
Užimtumas, profesinis mokymas	11	73	16	100
Diplomų lygiavertiškumas	10	71	19	100
Pagalba nepakankamai išsivysčiusioms šalims	12	72	16	100
Moksliniai tyrimai	15	68	17	100
Nė viena iš šių problemų	2	16	82	100
Kartu (1)	10	72	18	100

(1) Bendras nesvertinis nacionalinių mėginių skaičius.

(2) (* Kažkur yra klaida, nes bendras eilutės "Žemės ūkis" skaičius yra tik 90, o ne 100 *)

Tai, kad Bendrijos veiksmai dabar laikomi nepakankamais, gali turėti du paaiškinimus, tarp kurių sunku tarti žodį dabartiniame analizės etape. Galibūti, kad šis kritinis atsakas yra stereotipinis ir visuomenė taip sistemingai išreiškia jausmą, kad "religingi žmonės niekada negali padaryti pakankamai". Taip pat gali būti, kad visuomenė ar bent jau sąmoningiausias dalis yra tikrai nepatenkintavadvų sprendimais siekiant Europos suvienijimo.⁶

Reikėtų pažymėti, kad šios kritinės - arba nekantrios - daugumos ypač daug Prancūzijoje (85-92 proc., priklausomai nuo to, ar ji susijusi su dabartinėmis, ar su būsimomis problemomis), o Italijoje, priešingai, 20-25 proc. gyventojų mano, kad pakanka Bendrijos veiksmų.

(Žr. priedo 4 ir 5 lenteles).

6 1971 m. liepos mėn. šešiose tuometinėse Bendrijos šalyse atliktoje apklausoje du trečdaliai apklaustųjų laikėsi nuomonės, kad „bendrosios rinkos šalyse plačioji visuomenė jau yra pasirengusi siekti didesnės vienybės nei vyriausybės“.

TEISINGASVEIKSMAI ARBA NEPRIKLAUSOMI VEIKSMAI

Visoje Bendrijoje daugiau nei septyni iš dešimties žmonių mano, kad svarbias problemas galima išspręsti veikiant solidariai su valstybėmis narėmis, o ne veikiant nepriklausomai viena nuo kitos. Ši dalis yra net aštuoni iš dešimties visose šešiose šalyse steigėjose.

TIKRA VEIKLA BENDROJE ARBA NEPRIKLAUSOMA VEIKLA BENDRIJOSE VALSTYBĖSE NARĖSE

	"Šešios"	Airija	Danmark	Gr.Britas.	Bendruomenė
Bendrieji ir individualieji veiksmai	78	80	59	57	73
Nepriklausomi veiksmai	10	16	19	30	14
Atsakymo nėra	12	4	22	13	13
Iš viso	100	100	100	100	100

Vokietijoje, Prancūzijoje, Italijoje, Liuksemburge ir Airijoje 80 proc. respondentų pritaria bendriems ir individualiems veiksams; ši dalis šiek tiek mažesnė Belgijoje (73 proc.) ir Nyderlanduose (70 proc.); Danijoje ir Didžiojoje Britanijoje jis sudaro šiek tiek mažiau nei 60 proc.

(Žr. priedo 6 lentelę).

DĖL BENDROSIOS RINKOS SUSIJUSIOS REIKALAVIMAI

Atsakymai į du klausimus, kuriais vertinamas visuomenės požiūris į bendrąją rinką, rodo, kaip tikėtasi, atstumą tarp Danijos ir Didžiosios Britanijos visuomenės ir kitų šalių, įskaitant Airiją, visuomenės.

Šiek tiek daugiau, palyginti su ankstesne apklausa (1973 m. rugsėjo mėn.), matyt, dėl sumažėjusio neatsakymų skaičiaus beveik septyni iš dešimties šešių respondentų mano, kad narystė bendroje rinkoje yra geras dalykas jų šaliai.

Ši palanki proporcija yra tik 48 proc. Airijoje, 35 proc. Danijoje ir 33 proc. Didžiojoje Britanijoje; pirmosiose dviejose iš šių šalių palankus požiūris, palyginti su 1973 m. rugsėjo mėn., sumažėjo.

Bendroji rinka: Geras daiktas ar blogas daiktas

	"Šešios"		Airija		Danmark		Gr. Britas.		Bendruomenė	
	1973 m. rugsėjo mėn.	1974 m. gegužės mėn.	1973 m. rugsėjo mėn.	1974 m. gegužės mėn.	1973 m. rugsėjo mėn.	1974 m. gegužės mėn.	1973 m. rugsėjo mėn.	1974 m. gegužės mėn.	1973 m. rugsėjo mėn.	1974 m. gegužės mėn.
Geras dalykas	63	67	56	48	42	35	31	33	56	59
Neteisingas dalykas	4	6	15	25	30	31	34	39	11	14
Nei geras, nei blogas	19	18	21	19	19	24	22	19	20	18
Atsakymo nėra	14	9	8	8	9	10	13	9	13	9
Iš viso	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

(Žr. priedo 7 ir 7a lenteles).

Sudideliu apgailstavimu bendrąją rinką paliktų 56 proc. respondentų šešiose šalyse steigėjose, palyginti su 38 proc. Airijoje, 27 proc. Danijoje ir 24 proc. Didžiojoje Britanijoje.

Palygintisu ankstesniais tyrimais, atliktais Europos Bendrijų Komisijos iniciatyva 1971 m. liepos mėn. ir 1973 m. rugsėjo mėn., šešiose grupėselabai padidėjo prisirišimas prie bendrosios rinkos: „didelio apgailstavimo“ dėl palikimo procentinė dalis padidėjo nuo 40 proc. 1971 m. iki 47 proc. 1973 m. ir 56 proc. 1974 m.

Trijose naujosiose valstybėse narėse ši procentinė dalis nuo 1973 m. rugsėjo mėn. iki 1974 m. balandžio–gegužės mėn. beveik nepakito; Tačiau reikėtų pažymėti, kad Airijoje didelė dalis abejingų tapo bendrosios rinkos priešininkais.

ATITIKTIS BENDROSIOS RINKOS ATSAKOMYBĖS ATVEJU

	"Šešios"			Airija		Danmark		Gr. Britas.		Bendruomenė	
	1971 m. liepos mėn.	1973 m. rugsėjo mėn.	1974 m. gegužės mėn.	1973 m. rugsėjo mėn.	1974 m. gegužės mėn.	1973 m. rugsėjo mėn.	1974 m. gegužės mėn.	1973 m. rugsėjo mėn.	1974 m. gegužės mėn.	1973 m. rugsėjo mėn.	1974 m. gegužės mėn.
Didelis apgailstavimas	40	47	56	37	38	30	27	20	24	41	48
Abejingumas	40	37	26	40	27	29	27	33	28	36	27
Gyvas palengvėjimas	5	2	4	17	28	29	31	37	40	10	13
Atsakymo nėra	15	14	14	6	7	12	15	10	8	13	12
Iš viso	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

(žr. priedo 8 ir 8a lenteles)

Informacijostrūkumas

Visoje Bendrijoje tik šiek tiek mažiau nei trečdalis respondentų mano, kad yra pakankamai informuoti apie problemas, su kuriomis susiduria Europos bendrija: 40 proc. Vokietijoje ir 22 proc. Didžiojoje Britanijoje. Palyginti su 1973 m. rugsėjo mėn. tyrimu, keliose šalyse, visų pirma Italijoje ir Airijoje, šis skaičius šiek tiek padidėjo.

SPRENDIMAS DĖL INFORMACIJOS PAŽYMĖJIMO

	"Šešios"		Airija		Danmark		Didžioji Britanija		Bendruomenė	
	1971 m. liepos mėn.	1974 m. gegužės mėn.	1971 m. liepos mėn.	1974 m. gegužės mėn.	1971 m. liepos mėn.	1974 m. gegužės mėn.	1971 m. liepos mėn.	1974 m. gegužės mėn.	1971 m. liepos mėn.	1974 m. gegužės mėn.
Pakankamai gerai informuotas	29	35	24	35	37	32	17	22	25	32
Nepakankamai gerai informuotas	58	50	71	56	55	44	76	70	63	54
Atsakymo nėra	13	15	5	9	8	24	7	8	12	14
Iš viso	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

(Žr. priedo 9 ir 9a lenteles).

Kokie yra pagrindiniai sunkumai, su kuriais susiduria apklausiami asmenys, norėdami gauti sužinoti daugiau apie Europos problemas?

Atsakymas, kuris spontaniškai pateikiamas dažniausiai, beveik visose šalyse, yra laiko ar susidomėjimo stoka. Didžiojoje Britanijoje ir Vokietijoje 13-14 proc. respondentų teigia, kad "laikraščiai, radijas ir televizija nepakankamai apie taikalbą". 16 proc. respondentų Prancūzijoje kaltina žiniasklaidos objektyvumo stoką.

Tačiau reikia atsižvelgti į tai, kad nuo ketvirtadaliu (Prancūzija) iki dviejų trečdalių (Da nemark, Nyderlandai) atsakovų neatsako į šį klausimą, o tai rodo, kad pagrindinė informacijos trūkumo priežastis yra viešojo intereso ieškoti informacijos apie Europos bendrijos problemas nebuvimas.

(Žr. priedo lentelę Nr. 10).

Išsami visų rezultatų analizė bus paskelbta vėliau.

LENTELĖS PRIEDAI / PRIJUNGTOS LENTELĖS

1lentelė. SVARBIAUSIA NACIONALINĖS VYRIAUSYBĖS PROBLEMA (pirmiausia pateikiamas spontaniškas atsakymas)

	Belgija	Danmark	Vokietija	Prancūzija	Didžioji Britanija	Airija	Italia	Liuksemburgas	nyderlandų	Bendruomenė (vidutinio rango) (1)
Atsakymo nėra	19	37	27	5	10	6	23	15	13	-
1. Darbo užmokestis ir kainos	31	22	42	51	57	38	31	13	21	1,22
2. Ekonomikos krizė, užimtumas, nedarbas, energetikos krizė	9	26	11	10	6	4	22	6	16	3,11
3. Vidaus politika	28		10	12	4	19	7	6	11	4,11
4. Taika, darbuotojai imigrantai ir kt.	2	10		3	12	26	1	8	1	5
5. Visuomenės nerimas	4	2	1	5	1	2	8	6	11	5
6. Pinigų problemos	2	2	3	2	1		5	39	14	5,55
7. Socialiniai neramumai ir streikai	5	1		6	5	1	1	6	1	6
8. Santykiai su kitomis išsivysčiusiomis šalimis			6	5	4	4	1	1	1	5,78
9. Santykiai su trečiojo pasaulio šalimis			0	1	0		1	0	11	8,22
Iš viso	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Bazė	1017	1168	1060	1308	1031	1000	1030	308	1000	8922

(1) Vidutinis procentas devynioms šalims neturėtų prasmės. Todėl pirmenybę teikėme vidutiniam kiekvieno elemento reitingui, t. y. devynių šalių elementų reitingų vidurkiui.

2 lentelė. SVARBIAUSIA PROBLEMA, SUSIJUSI SU DIDESNIŲ EUROPOS BENDRIJOS VALSTYBIŲ NARIŲ IŠGYVENDINIMU (Pirmasis atsakymas pasirenkamas iš sąrašo) (1),

	Belgija	Danmark	Vokietija	Prancūzija	Didžioji Britanija	Airija	Italia	Liuksemburgas	Nyderlandai	Bendruomenė (vidurinis rangas)
Atsakymo nėra	12	18	11	2	6		6	5	16	-
1. Kylančios kainos	47	42	46	40	55	56	35	37	34	1
2. Energetika	6	9	5	5	6	4	5	6	10	4,33
3. Europos valiuta	8	3	9	13	2	2	11	14	4	4,78
4. Skirtumai tarp regionų	4	4	5	5	4	5	12	6	6	5,22
5. Gamtos apsauga	5	11	3	5	4	3	2	5	11	5,22
6. Politinė Europa	3	4	6	11	4	2	7	9	3	5,33
7. Žemės ūkis	2	2	3	3	6	6	12	5	2	6,44
8. Užimtumas, profesinis mokymas	3	2	3	7	2	5	4	6	4	6,44
9. Diplomų lygiavertiškumas	4	1	1	1	4	8	2	4	2	8,33
10. Vartotojų apsauga	3	2	2	3	4	5	2	1	2	8,44
11 straipsnis. Pagalba nepakankamai išsivysčiusioms šalims	2		1	3	2	4	2	2	3	10,22
12. Moksliniai tyrimai		1	2	2	1			1	1	11,44
Nė viena iš šių problemų	1	1	3					1	2	-
Iš viso	100	100	100	100	100	100	100	100	100	-
Pagrindas	1017	1168	1060	1308	1031	1000	1030	308	1000	8922

(1) Atsakymai čia klasifikuojami pagal jų vidutinį reitingą visose Bendrijos šalyse.

lentelė. SVARBIAUSIA PROBLEMA, SUSIJUSI SU DIDESNIŲ EUROPOS BENDRIJOS VALSTYBIŲ NARIŲ IŠGYVENDINIMU (pirmasis ir antrasis atsakymai pasirenkami iš sąrašo) (1),

	Belgija	Danmark	Vokietija	Prancūzija	Didžioji Britanija	Airija	Italia	Liuksemburgas	Nyderlandų	Bendruomenė (vidurinis rangas)
Atsakymo nėra	11	18	11	2	6	-	6	5	16	-
1. Kylančios kainos	61	56	58	56	68	71	50	53	45	1
2. Energetika	18	24	17	14	14	10	16	13	21	4,11
3. Gamtos apsauga	17	26	14	15	15	10	10	16	28	4,33
4. Vartotojų apsauga	14	12	10	11	15	16	10	8	9	5,44
5. Politinė Europa	9	9	18	22	10	4	13	20	8	5,56
6. Europos valiuta	15	5	16	22	6	4	16	21	6	6,11
7. Skirtumai tarp regionų	7	8	10	10	9	13	22	11	11	6,33
8. Užimtumas, profesinis mokymas	7	4	7	14	7	15	8	9	8	7,67
9. Diplomų lygiavertiškumas	10	4	4	6	12	24	6	12	7	7,89
10. Žemės ūkis	5	5	7	7	14	17	28	6	6	8
11 straipsnis. Pagalba nepakankamai išsivysčiusioms šalims	6	2	3	8	6	10	3	8	7	10,11
12. Moksliniai tyrimai	2	2	8	7	4	2	2	4	2	11,22
Nė viena iš šių problemų	2	2	5	1	1	1	1	4	5	-
Iš viso (2)	184	177	188	195	187	197	193	190	179	-

(1) Atsakymai čia surikiuoti pagal jų vidutinį reitingą visose Bendrijos šalyse.

(2) Bendras procentas yra mažesnis nei 200, nes ne visi respondentai pateikė du atsakymus.

3 lentelė. Europos problema, kuri greičiausiai išliks arba taps svarbiausia per ateinančius ketverius ar penkerius metus (pirmą kartą pasirenkama sąrašė) (1)

	Belgija	Danmark	Vokietija	Prancūzija	Didžioji Britanija	Airija	Italia	Liuksemburgas	Nyderlandų	Bendruomenė (vidurinis rangas)
Atsakymo nėra	15	26	15	8	11	1	9	8	22	-
1. Kylančios kainos	34	30	34	25	40	45	19	32	21	1
2. Energetika	12	9	7	14	11	7	14	8	16	2,67
3. Gamtos apsauga	8	13	7	7	6	6	8	4	14	4,56
4. Politinė Europa	5	5	6	10	7	3	7	9	5	4,89
5. Europos valiuta	8	3	13	12	2	3	11	17	2	5,33
6. Skirtumai tarp regionų	3	4	4	4	5	7	10	6	4	5,56
7. Žemės ūkis	3	2	3	4	6	8	11	3	3	6,11
8. Užimtumas, profesinis mokymas	3	2	3	5	3	7	3	4	4	6,78
9. Vartotojų apsauga	3	2	1	3	1	3	2	2	2	9,67
10. Diplomų lygiavertiškumas	2	1	1	3	5	5	2	2	2	9,89
11 straipsnis. Pagalba nepakankamai išsivysčiusioms šalims	2	1	1	2	2	4	1	3	3	9,89
12. Moksliniai tyrimai	1	1	3	3	1	1	2	1	1	11
Nė viena iš šių problemų	1	1	2				1	1	1	-
IŠ VISO	100	100	100	100	100	100	100	100	100	-
Bazė	1017	1168	1060	1308	1031	1000	1030	308	1000	8922

(1) Atsakymai čia surikiuoti pagal jų vidutinį reitingą visose Bendrijos šalyse.

3a lentelė. EUROPOS PROBLEMA, KURI TURI BŪTI SVARBIAUSIA ARBA BŪTI SVARBIAUSIA PO KETURIŲ ARBA PENKIEMS METAMS (pirmasis ir antrasis atsakymai pasirinkti iš sąrašo) (1)

	Belgija	Danmark	Vokietija	Prancūzija	Didžioji Britanija	Airija	Italia	Liuksemburgas	Nyderlandų	Bendruomenė (vidurinis rangas)
Atsakymo nėra	15	25	15	8	11	1	9	8	22	-
1. Kylančios kainos	45	40	44	36	52	58	30	44	30	1,00
2. Energetika	24	23	19	27	19	16	26	17	25	2,78
3. Gamtos apsauga	21	27	19	17	14	16	17	16	28	3,67
4. Politinė Europa	9	9	17	21	14	6	13	22	10	5,22
5. Europos valiuta	13	5	21	18	6	7	15	27	5	6,56
6. Skirtumai tarp regionų	7	8	9	9	10	14	19	9	9	6,56
7. Vartotojų apsauga	13	9	5	9	8	13	9	8	8	7,33
8. Žemės ūkis	8	6	9	8	13	16	25	5	6	7,44
9. Užimtumas, profesinis mokymas	8	5	7	14	7	16	8	10	8	7,56
10. Diplomų lygiavertiškumas	6	4	3	6	14	17	5	7	5	9,11
11 straipsnis. Pagalba nepakankamai išsivysčiusioms šalims	6	3	3	6	7	11	5	10	7	9,78
12. Moksliniai tyrimai	3	3	8	8	5	3	6	3	3	10,89
Nė viena iš šių problemų	2	2	4	1	2	1	2	3	3	-
IŠ VISO (2)	180	169	183	188	182	195	189	189	169	-

(1) Atsakymai čia surikiuoti pagal jų vidutinį reitingą visose Bendrijos šalyse.

(2) Bendras procentas yra mažesnis nei 200, nes ne visi respondentai pateikė du atsakymus.

lentelė. Sprendimas dėl Europos bendrijos veiksmų, susijusių su dviem aktualiaisiais klausimais, kurie laikomi svarbiausiais

	Belgija				Danmark				Vokietija			
	S.R.	Pakankamas	Nepakankamas	Iš viso	S.R.	Pakankamas	Nepakankamas	Iš viso	S.R.	Pakankamas	Nepakankamas	Iš viso
Kylančios kainos	12	6	82	100	23	5	72	100	13	7	80	100
Energetika	11	13	76	100	28	9	63	100	18	7	75	100
Gamtos apsauga	8	3	89	100	24	5	71	100	18	17	73	100
Vartotojų apsauga	9	6	85	100	27	2	71	100	13	9	78	100
Politinė Europa	12	8	80	100	20	13	67	100	10	6	84	100
Europos valiuta	16	10	74	100	22	3	75	100	16	11	73	100
Skirtumai tarp regionų	15	4	81	100	25	6	69	100	12	24	64	100
Užimtumas, profesinis mokymas	16	11	73	100	35	0	65	100	18	17	65	100
Žemės ūkis	4	7	89	100	17	14	69	100	14	15	71	100
Diplomų lygiavertiškumas	16	3	81	100	22	4	74	100	14	7	79	100
Pagalba nepakankamai išsivysčiusioms šalims	17	10	73	100	32	0	68	100	17	23	60	100
Moksliniai tyrimai	0	0	100	100	14	11	75	100	17	20	63	100
Nė viena iš šių problemų	72	0	28	100	71	11	18	100	95	0	5	100
Iš viso	12	7	81	100	25	6	69	100	16	10	74	100
Pagrindas (1)	219	120	1413	1752	460	117	1275	1852	301	196	1385	1882

(1) Apskaiciavimo pagrindas yra didesnis nei respondentų skaičius, nes kiekvieno asmens buvo paprašyta paeiliui nustatyti 1 ir 2 problemas.

lentelė. Sprendimas dėl Europos bendrijos veiksmų, susijusių su dviem aktualiaisiais klausimais, kurie laikomi svarbiausiais

	Prancūzija				Didžioji Britanija				Airija			
	S.R.	Pakankamas	Nepakankamas	Iš viso	S.R.	Pakankamas	Nepakankamas	Iš viso	S.R.	Pakankamas	Nepakankamas	Iš viso
Kylančios kainos	12	3	85	100	17	8	75	100	4	5	91	100
Energetika	9	9	82	100	19	12	69	100	8	11	81	100
Gamtos apsauga	9	4	87	100	21	6	73	100	6	7	87	100
Vartotojų apsauga	12	4	84	100	22	9	69	100	7	5	88	100
Politinė Europa	9	6	85	100	18	6	76	100	14	19	67	100
Europos valiuta	11	4	86	100	10	19	71	100	13	20	67	100
Skirtumai tarp regionų	14	4	82	100	17	9	74	100	13	11	76	100
Užimtumas, profesinis mokymas	8	2	90	100	23	13	64	100	10	11	79	100
Žemės ūkis	15	7	78	100	20	11	69	100	6	15	79	100
Diplomų lygiavertiškumas	9	4	87	100	23	7	70	100	11	12	77	100
Pagalba nepakankamai išsivysčiusioms šalims	3	2	95	100	24	5	71	100	3	13	84	100
Moksliniai tyrimai	6	13	81	100	26	7	67	100	4	23	73	100
Nė viena iš šių problemų	60	10	30	100	67	0	33	100	86	0	14	100
Iš viso	11	4	85	100	20	8	72	100	7	9	84	100
Pagrindas (1)	270	115	2134	2519	365	160	1340	1865	144	182	1635	1961

(1) Apskaičiavimo pagrindas yra didesnis nei respondentų skaičius, nes kiekvieno asmens buvo paprašyta paeiliui nustatyti 1 ir 2 problemas.

lentelė. Sprendimas dėl Europos bendrijos veiksmų, susijusių su dviem aktualiaisiais klausimais, kurie laikomi svarbiausiais

	Italia				Liuksemburgas				nyderlandų			
	S.R.	Pakankamas	Nepakankamas	Iš viso	S.R.	Pakankamas	Nepakankamas	Iš viso	S.R.	Pakankamas	Nepakankamas	Iš viso
Kylančios kainos	22	17	61	100	4	5	91	100	19	9	72	100
Energetika	17	13	70	100	2	23	75	100	15	11	74	100
Gamtos apsauga	15	18	67	100	6	8	86	100	17	9	74	100
Vartotojų apsauga	21	14	65	100	11	8	81	100	26	7	67	100
Politinė Europa	4	22	74	100	5	8	87	100	10	13	77	100
Europos valiuta	12	26	62	100	12	8	80	100	16	12	72	100
Skirtumai tarp regionų	11	19	70	100	3	6	91	100	18	14	68	100
Užimtumas, profesinis mokymas	12	17	71	100	0	18	82	100	7	10	83	100
Žemės ūkis	13	25	62	100	11	33	56	100	14	20	66	100
Diplomų lygiavertiškumas	8	23	69	100	5	3	92	100	28	5	67	100
Pagalba nepakankamai išsivysčiusioms šalims	8	19	73	100	4	4	92	100	14	10	76	100
Moksliniai tyrimai	12	16	72	100	17	8	75	100	12	17	71	100
Nė viena iš šių problemų	100	0	0	100	92	0	8	100	96	4	0	100
Iš viso	15	19	66	100	8	8	84	100	20	10	70	100
Pagrindas (1)	297	371	1263	1931	44	49	476	569	319	167	1150	1636

(1) Apskaičiavimo pagrindas yra didesnis nei respondentų skaičius, nes kiekvieno asmens buvo paprašyta paeilui nustatyti 1 ir 2 problemas.

lentelė. Sprendimas dėl Europos bendrijos veiksmų, susijusių su dviem problemomis, kurios bus svarbiausios per ketverius ar penkerius metus

	Belgija				Danmark				Vokietija			
	S.R.	Pakank amas	Nepakan kamas	Iš viso	S.R.	Pakank amas	Nepakan kamas	Iš viso	S.R.	Pakank amas	Nepakan kamas	Iš viso
Kylančios kainos	15	5	80	100	36	8	56	100	23	5	72	100
Energetika	12	9	79	100	39	9	52	100	18	10	72	100
Gamtos apsauga	6	7	87	100	32	7	61	100	20	14	66	100
Politinė Europa	11	15	74	100	32	13	55	100	24	5	71	100
Europos valiuta	12	12	76	100	28	12	60	100	29	7	64	100
Skirtumai tarp regionų	19	7	74	100	35	13	52	100	23	9	68	100
Vartotojų apsauga	10	6	84	100	46	4	50	100	24	9	67	100
Žemės ūkis	9	15	76	100	39	12	49	100	18	12	70	100
Užimtumas, profesinis mokymas	13	10	77	100	30	15	55	100	26	8	66	100
Diplomų lygiavertiškumas	13	11	76	100	33	9	58	100	19	17	64	100
Pagalba nepakankamai išsivysčiusioms šalims	14	12	74	100	42	16	42	100	27	18	55	100
Moksliniai tyrimai	13	6	81	100	49	2	49	100	19	24	57	100
Nė viena iš šių problemų	55	6	39	100	78	0	22	100	89	2	9	100
Iš viso	12	9	79	100	37	9	54	100	24	9	67	100
Pagrindas (1)	208	145	1324	1677	615	148	909	1672	133	161	1191	1785

(1) Apskaičiavimo pagrindas yra didesnis nei respondentų skaičius, nes kiekvieno asmens buvo paprašyta paeiliui nustatyti 1 ir 2 problemas.

lentelė. Sprendimas dėl Europos bendrijos veiksmų, susijusių su dviem problemomis, kurios bus svarbiausios per ketverius ar penkerius metus

	S.R.	Prancūzija			S.R.	Didžioji Britanija			S.R.	Airija		
		Pakan kamas	Nepaka nkamas	Iš viso		Pakan kamas	Nepaka nkamas	Iš viso		Pakan kamas	Nepaka nkamas	Iš viso
Kylančios kainos	13	4	83	100	14	8	78	100	3	6	91	100
Energetika	12	10	78	100	20	14	66	100	12	18	70	100
Gamtos apsauga	8	6	86	100	18	3	79	100	9	7	84	100
Politinė Europa	13	7	80	100	19	9	72	100	5	7	88	100
Europos valiuta	16	6	78	100	20	13	67	100	5	24	71	100
Skirtumai tarp regionų	9	11	80	100	23	8	69	100	7	11	82	100
Vartotojų apsauga	15	3	82	100	17	6	77	100	6	6	88	100
Žemės ūkis	13	7	80	100	17	6	77	100	11	12	77	100
Užimtumas, profesinis mokymas	14	6	80	100	19	7	74	100	10	13	77	100
Diplomų lygiavertiškumas	12	10	78	100	31	11	58	100	12	12	76	100
Pagalba nepakankamai išsivysčiusioms šalims	6	3	91	100	23	11	66	100	10	11	79	100
Moksliniai tyrimai	8	16	76	100	19	14	67	100	6	9	85	100
Nė viena iš šių problemų	77	0	23	100	56	0	44	100	86	0	14	100
Iš viso	12	7	81	100	19	9	72	100	8	10	82	100
Pagrindas (1)	291	163	1899	2353	337	154	1274	1765	47	192	1600	1939

(1) Apskaičiavimo pagrindas yra didesnis nei respondentų skaičius, nes kiekvieno asmens buvo paprašyta paeiliui nustatyti 1 ir 2 problemas.

lentelė. Sprendimas dėl Europos bendrijos veiksmų, susijusių su dviem problemomis, kurios bus svarbiausios per ketverius ar penkerius metus

	Italia				Liuksemburgas				nyderlandų			
	S.R.	Pakankamas	Nepakankamas	Iš viso	S.R.	Pakankamas	Nepakankamas	Iš viso	S.R.	Pakankamas	Nepakankamas	Iš viso
Kylančios kainos	21	18	61	100	7	7	86	100	19			100
Energetika	16	18	66	100	19	7	74	100	19	16	65	100
Gamtos apsauga	14	25	61	100	10	8	82	100	16	15	69	100
Politinė Europa	5	26	69	100	9	15	76	100	20	12	68	100
Europos valiuta	16	24	60	100	7	9	84	100		21	64	100
Skirtumai tarp regionų	12	22	66	100	19	7	74	100	22	18	60	100
Vartotojų apsauga	10	20	70	100	8	0	92	100	27	7	66	100
Žemės ūkis	14	25	61	100	12	6	82	100	22	17	61	100
Užimtumas, profesinis mokymas	16	22	62	100	13	13	74	100	16	14	70	100
Diplomų lygiavertiškumas	7	13	80	100	5	0	95	100	27	4	69	100
Pagalba nepakankamai išsivysčiusioms šalims	16	21	63	100	10	3	87	100	13	17	70	100
Moksliniai tyrimai	15	18	67	100	0	20	80	100	27	13	60	100
Nė viena iš šių problemų	100	0	0	100	88	0	12	100	93	7	0	100
Iš viso	16	21	63	100	10	9	81	100	20	13	67	100
Pagrindas (1)	88	389	1169	1846	55	49	451	555	300	191	983	1474

(1) Apskaičiavimo pagrindas yra didesnis nei respondentų skaičius, nes kiekvieno asmens buvo paprašyta paeiliui nustatyti 1 ir 2 problemas.

6 lentelė. KIEKVIENOS ŠALYS ARBA EUROPOS SOLIDARINIAI VEIKSMAI SVARBIAUSIŲ BENDRŲJŲ PROBLEMŲ IŠGYVENDINIMO SRITYJE

	Belgija	Danmark	Vokietija	Prancūzija	Didžioji Britanija	Airija	Italia	Liuksemburgas	Nyderlandų	Bendruomenė
Nepriklausomi veiksmai	7	19	9	12	30	16	8	10	6	14
Bendrieji ir individualieji veiksmai	73	59	80	79	57	80	78	82	70	73
Atsakymų nėra	20	22	11	9	13	4	14	8	24	13
Iš viso	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Pagrindas	1017	1168	1060	1308	1031	1000	1030	308	1000	(1)

(1) Svertiniai rezultatai pagal kiekvienos šalies 15 metų ir vyresnius gyventojus

7 lentelė. Sprendimas dėl jos šalies partnerystės bendrojoje rinkoje

	Belgija	Danmark	Vokietija	Prancūzija	Didžioji Britanija	Airija	Italia	Liuksemburgas	nyderlandų	Bendruomenė
Geras dalykas	68	35	59	68	33	48	77	79	66	59
Neteisingas dalykas	3	31	8	5	39	25	5	4	4	14
Nieko nei gero, nei blogo	15	24	26	20	19	19	9	12	14	18
Atsakymų nėra	14	10	7	7	9	8	9	5	16	9
Iš viso	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Pagrindas	1017	1168	1060	1308	1031	1000	1030	308	1000	(1)

(1) Žr. 6 lentelės pastabą.

lentelė. Sprendimas dėl jos šalies partnerystės bendrojoje rinkoje (1973 m. rugsėjo mėn.)

	Belgija	Danmark	Vokietija	Prancūzija	Didžioji Britanija	Airija	Italia	Liuksemburgas	nyderlandų	Bendruomenė
Geras dalykas	57	42	63	61	31	56	69	67	63	56
Neteisingas dalykas	5	30	4	5	34	15	2	3	4	11
Nieko nei gero, nei blogo	19	19	22	22	22	21	15	22	20	20
Atsakymų nėra	19	9	11	12	13	8	14	8	13	13
Iš viso	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Pagrindas	1266	1199	1957	2227	1933	1199	1909	330		(1)

(1) Žr. 6 lentelės pastabą.

8 lentelė. SUSIJĘS SU SU BENDROSIOS RINKOS RENGINIO RENGINIŲ

Išbandytų:	Belgija	Danmark	Vokietija	Pranc ūzija	Didžioj i Britanij a	Airija	Italia	Liuksemburg as	nyderland ų	Bendruomen ė
- labai gaila	48	27	53	56	24	38	60	73	54	48
abejingumas	30	27	28	30	28	27	22	17	20	27
- aštrus reljefas	2	31	5	3	40	28	4	3	4	13
Atsakymo nėra	20	15	14	11	8	7	14	7	22	12
Iš viso	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Pagrindas	1017	1168	1060	1308	1031	1000	1030	308	1000	(1)

(1) Žr. 6 lentelės pastabą.

8a lentelė. SUSIJĘS SU BENDROSIOS RINKOS MEDŽIAGOS RENGINIU (1973 m. rugsėjis) (1)

Išbandytų:	Belgija	Danmark	Vokietija	Pranc ūzija	Didžioj i Britanij a	Airija	Italia	Liuksemburg as	nyderland ų	Bendruomen ė
- labai gaila	39	30	57	42	20	37	41	51	46	41
abejingumas	44	29	24	43	33	40	44	35	37	36
- aštrus reljefas	3	29	4	2	37	17	1	3	4	10
Atsakymo nėra	14	12	15	13	10	6	14	11	13	13
Iš viso	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Pagrindas	1266	1199	1957	2227	1933	1199	1909	330	1464	(2)

(1) Klausimas buvo suformuluotas šiek tiek kitaip: "Jei rytoj jums būtų pasakyta, kad bendroji rinka yra apleista...", - pridūrė jis. 1974 m. buvo suformuluota tokia formuluoė: "Jei rytoj jums būtų pasakyta, kad (jūsų šalis) palieka bendrąją rinką..."

(2) Žr. 6 lentelės pastabą.

9 lentelė. SPRENDIMAS DĖL INFORMAVIMO DĖL SVARBIŲ EUROPOS BENDRIJOS PROBLEMŲ PAŽEIDIMO

Jie save laiko:	Belgija	Danmark	Vokietija	Prancūzija	Didžioji Britanija	Airija	Italia	Liuksemburgas	nyderlandų	Bendruomenė
pakankamai gerai informuotas	31	32	40	32	22	35	31	54	38	32
nepakankamai informuotas (-a)	48	44	42	62	70	56	53	37	35	54
Atsakymo nėra	21	24	18	6	8	9	16	9	27	14
Iš viso	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Pagrindas	1017	1168	1060	1308	1031	1000	1030	308	1000	(1)

(1) Žr. 6 lentelės pastabą.

**lentelė. SPRENDIMAS DĖL INFORMACIJOS DĖL SVARBIŲ EUROPOS BENDRIJOS PROBLEMŲ PAŽEIDIMO
(1973 m. rugsėjis) (1)**

Jie save laiko:	Belgija	Danmark	Vokietija	Pranc ūzija	Didžioj i Britanij a	Airija	Italia	Liuksemburg as	nyderland ų	Bendruomen ė
pakankamai gerai informuotas	32	37	31	33	17	24	17	45	29	25
nepakankamai informuotas (- a)	43	55	54	52	76	71	77	37	53	63
Atsakymo nėra	25	8	15	15	7	5	6	18	18	12
Iš viso	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Pagrindas	1266	1199	1957	2227	1933	1199	1909	330	1464	(2)

„1) 1973 m. pateiktame klausime žodžio „svarbus“ nebuvo.

Žr. 6 lentelės pastabą.

10 lentelė. PAGRINDINIAI KLAUSIMAI, SUSIJĘ SU INFORMACIJA APIE SVARBIAUSIAS EUROPOS BENDRIJOS PROBLEMAS (pirmiausia pateiktas spontaniškas atsakymas)

	Belgija	Danmark	Vokietija	Prancūzija	Didžioji Britanija	Airija	Italia	Liuksemburgas	nyderlandų	Bendruomenė
Atsakymo nėra	36	66	54	26	51	52	34	46	68	-
1. Laiko ar susidomėjimo stoka	24	10	15	28	3	1	28	24	7	2,33
2. Informacijos objektyvumo stoka	10	6	3	16	8	12	10	9	2	2,78
3. Laikraščiai, radijas, televizija nepakankamai apie tai kalba.	6	4	14	8	13	7	8	5	4	2,78
4. Man tai pernelyg sudėtinga	5	7	5	6	5	2	3	1	2	4,56
5. Laikraščiai, radijas, televizija apie tai kalba erzinančiai ar nesuprantamai.	5	1	4	5	3	4	9	5	3	4,56
6. Nežinau, kur rasti informaciją	4	2	2	2	4	6	2	1	5	5,22
7. Informacija yra prieštaringa	3	1	1	3	2	2	2	2	4	6,56
8. Informacija yra pernelyg bendro pobūdžio	4	1	2	4	1	3	3	1	2	6,89
Kiti atsakymai	3	2	-		10	11	1	6	3	-
Iš viso	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Pagrindas	1017	1168	1060	1308	1031	1000	1030	308	1000	(1)

Pastabos

(Nukreipta iš puslapio Pierre Dieumegard)

Ši „Eurobarometro“ apklausa yra pirmoji iš ilgos serijos, kuri vykdoma jau 50 metų. Visi, kurie dalyvavo šiame pirmajame leidime, mirė arba išėjo į pensiją. Palyginti su dabartinėmis ataskaitomis, pavyzdžiui, [2024 m. „Eurobarometro“ apklausa Nr. 100](#), galima pastebėti didelių skirtumų.

Techniniai skirtumai ir šalių skaičiaus skirtumai

2024 m. Europos Sąjungoje buvo 27 valstybės narės, o 1974 m. ji buvo „devyniųnarių Europa“, kurią sudarė tik 9 šalys, ir tai truko tik vienus metus, nes Jungtinė Karalystė, Airija ir Danija prie „šešių narių Europos“ prisijungė tik 1973 m.

2024 m. kompiuterinės sistemos yra labai išvystytos ir galima lengvai parengti kelių šimtų puslapių ataskaitas su daugybe lentelių ir grafikų. 1974 m. reikėjo įvesti ataskaitas, be galimybės kopijuoti / įklijuoti, be galimybės padaryti grafikus. Todėl ši pirmoji „Eurobarometro“ ataskaita yra tik apie 40 puslapių, be jokių grafikų.

2024 m. informacija platinama PDF formato rinkmenomis, retai – spausdinta forma. 1974 m. ataskaitos buvo atspausdintos rašalo dublikatoriumi, įrašius ataskaitą į "trafaretą" rašomąja mašinėle. Rašymo klaidas buvo sunku ištaisyti (praleiskite lako sluoksnį mažu šepetėliu, palaukite, kol jis bus sausas, tada įdėkite trafaretą atgal į vietą, kad pasiektumėte teisingas raides ar skaičius). Ir rašalas praėjo daugiau ar mažiau gerai per trafaretą, kai kurios raidės nebuvo labai įskaitomos, nes jos buvo pernelyg riebios, kitos raidės nebuvo labai įskaitomos, nes jos buvo pernelyg aiškios...

Ataskaitos kopijos prancūzų ir anglų kalbomis pateikiamos [adresu <https://europa.eu/eurobarometer/surveys/detail/1459>](https://europa.eu/eurobarometer/surveys/detail/1459). Ataskaitą šio amžiaus pirmojo dešimtmečio pradžioje skenavo ES tarnybos. Mes perdavėme šiuos dokumentus per automatinę simbolių atpažinimo sistemą (PDF-Xchange Editor programinė įranga, Tesseract skenavimo variklis). Ataskaita buvo suformatuota naudojant "Libre Office" programinę įrangą. Prancūziškoje versijoje, kuri buvo naudojama kaip pagrindas, didieji žodžiai neturėjo akcentų, nes rašomosios mašinės neleido akcentų žymėti didžiosiomis raidėmis, kitaip nei dabartinė biuro automatizavimo programinė įranga. Šie akcentai buvo pridėti rankiniu būdu, kad būtų galima geriau atlikti mašininį vertimą. Įvairios (numanomos) klaidos ištaisytos rankiniu būdu.

„Eurobarometro“ apklausos dvasia taip pat šiek tiek pasikeitė.

1974 m. ataskaita, kurią galima rasti „Eurobarometro“ interneto svetainėje, oficialiai paskelbta dviem kalbomis – prancūzų ir anglų. Praktiškai beveik pusė ataskaitos anglų kalba turinio vis dar yra prancūzų kalba, nes visos priede pateiktos lentelės yra tik prancūzų kalba. 2024 m. standartinės „Eurobarometro“ ataskaitos parengtos anglų, prancūzų ir vokiečių kalbomis, o tai yra akivaizdus pranašumas, palyginti su anglų kalba. Dominuojanti kalba pasikeitė, tačiau vienos kalbos dominavimo problema išlieka: Kaip perduoti informaciją žmonėms, kurie nesupranta tos kalbos?

1974 m. ataskaitos įžangoje teigiama, kad jos tikslas – geriau suprasti europiečių požiūrį: *„Kaipbarometras leidžia išmatuoti atmosferos slėgį ir taip prognozuoti orus trumpuoju laikotarpiu, taip ir šis „EURO-BAROMETER“ yra priemonė stebėti ir tam tikru būdu prognozuoti visuomenės požiūrį į svarbiausius aktualius klausimus, tiesiogiai ar netiesiogiai susijusius su Europos bendrijos vystymusi ir Europos suvienijimu.“* Iš pirmosios „Eurobarometro“ apklausos aiškiai matyti, kad kai

kuriais klausimais europiečiai nesutinka su ES vadovų politika. Pavyzdžiui, sakoma, kad Europos bendrijos veiksmai yra nepakankami, o asmeninis aiškinimas yra toks: "Beabejo, šiame požiūryje yra tam tikra kompensacija už" blogą sąžinę".

Palyginimui, 2024 m. ataskaitose, nors ir daug didesnėse, pateikiama gerokai mažiau rašytojų nuomonių, o ten, kur jos yra, teigiama, kad europiečiai remia oficialią politiką. Todėl 2024 m. ataskaitose yra daugiau žodinio ir erzinančio teksto.

Galima sakyti, kad per 50 metų įvyko pokyčių. Iš pradžių „Eurobarometro“ apklausos buvo rengiamos taip, kad vadovai galėtų išgirsti paprastų piliečių nuomonę. Dabar jie skirti parodyti, kad piliečiai remia vadovų veiksmus. Tai nėra geras vystymasis.